



روزانه چینی

每日汉语

乌尔都语 03



国家汉办/孔子学院总部
Hanban/Confucius Institute Headquarters



中国国际广播电台
CHINA RADIO INTERNATIONAL

汉

3
1

中国国际广播出版社

03

روزانه چینی

每日汉语

中国国际广播出版社



第二十三课 在商场

1..... تینواں سبق مارکیٹ میں

第二十四课 在书店

15..... چوبیسواں سبق کتابوں کی دکان میں

第二十五课 问路

27..... پچیسواں سبق راستہ پوچھنا

第二十六课 乘车

39..... چھبیسواں سبق گاڑی پر سوار ہونا

第二十七课 乘出租车

51..... ستائیسواں سبق ٹیکسی پر سوار ہونا

第二十八课 乘火车

65..... اٹھائیسواں سبق ریل گاڑی پر سوار ہونا



第二十九课 乘飞机

78 اکتیواں سبق ہوائی جہاز پر سوار ہونا

第三十课 驾车旅行

91 تہیواں سبق گاڑی چلا کر سفر کرنا

第三十一课 汉语特点简介

104 اکتیواں سبق چینی زبان کی خصوصیت

第三十二课 在旅行社

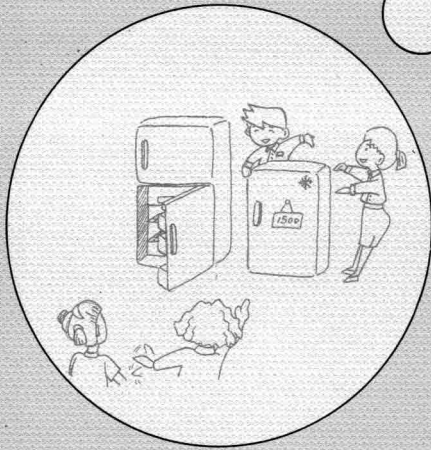
114 تہیواں سبق سیاحتی آجنسی میں

第三十三课 在邮局

126 تہیواں سبق پوسٹ آفس میں

第二十三课 在商场

تیسواں سبق مارکیٹ میں



ط: السلام علیکم، 大家好، آئیے بیٹنی سیکھیں کے ساتھ میں طاہرہ ہوں۔

ش: السلام علیکم، 大家好، میں شامین ہوں۔

ط: سب سے پہلے ہم پچھلے سبق کے جملوں کو دہراتے ہیں

我想买件旗袍。

ش: 我想买件旗袍。 میں cheongsam خریدنا چاہتا ہوں۔

ط: cheongsam 旗袍۔

ش: 旗袍。

ط: 这是什么料子的؟ یہ کس کپڑے سے بنا ہوا ہے؟

ش: 这是什么料子的؟

ط: 料子 کپڑا۔

ش: 料子؟

ط: 蓝色的好还是黄色的好؟

ش: 蓝色的好还是黄色的好؟

ط: 蓝色的، نیلے رنگ کا۔

ش: 蓝色的؟

ط: 黄色的، پیلے رنگ کا۔

黄色的: ش

能试试吗 能试试吗؟ کیا آزمائش کی جا سکتی ہے؟

能试试吗: ش

试试: ط آزمائش کرنا۔

试试: ش

能打折吗 能打折吗؟ کیا رعایت دے سکتے ہیں؟

能打折吗: ش

打折: ط رعایت دینا۔

打折: ش

اب پچھلے سبق کے تمام جملے سنئے۔

完整对话 完整对话 تمام مکالمے

对话一 对话一 مکالمہ نمبر ایک

A: 您要买什么衣服?

B: 我想买一件旗袍。

对话二 对话二 مکالمہ نمبر دو

A: 这是什么料子的?

B: 真丝的。

对话三 مکالمہ نمبر تین

A: 蓝色的好还是黄色的好?

B: 蓝色的更适合您。

对话四 مکالمہ نمبر چار

A: 能试试吗?

B: 您穿什么号的?

A: 中号的。

对话五 مکالمہ نمبر پانچ

A: 多少钱?

B: 980 元。

A: 太贵了。能打折吗?

B: 可以打九折。

ش: مشق اب ختم ہوتی ہے۔ اب آج کے سبق کے اہم جملے سنئے۔

Wǒ xiǎng mǎi yí gè xiǎo bīng xiāng.

我想买一个小冰箱。

Nǎ zhǒng zhì liàng hǎo?

哪种质量好?

Tā de zǎo yīn tè bié xiǎo.

它的噪音特别小。

Bié de diàn gèng pián yi.

别的店更便宜。

Néng sòng huò ma ?

能 送 货 吗?

Néng yòng xìn yòng kǎ ma ?

能 用 信 用 卡 吗?

ش: طاہرہ، میں بجلی کے ایک دو گھریلو آلات خریدنا چاہتا ہوں۔ مثلاً فریج۔

ط: اچھا، مجھے معلوم ہے کہ قریب ایک اچھا مارکیٹ ہے۔

ش: میں ایک چھوٹا سا فریج خریدنا چاہتا ہوں۔ چینی میں کیسے بولیں؟

ط: آپ یوں کہئے 我想买一个小冰箱

ش: 我想买一个小冰箱

ط: 我 的 意 思 是 这 样 的 吗？

ش: 我

ط: 想 买 吗？

ش: 想

ط: 买 的 意 思 是 这 样 的 吗？

ش: 买

ط: 一 一 一 一

ش: 一

ط: 个 -measure word

ش: 个

ط: 小 -چھوٹا۔

ش: 小

ط: 冰箱 -کامطلب ہے فریج۔

ش: 冰箱

ط: 我想买一个小冰箱۔

ش: 我想买一个小冰箱 میں ایک چھوٹا سا فریج خریدنا چاہتا ہوں۔

— 对话 — مکالمہ نمبر ایک

A: 欢迎光临。

B: 我想买一个小冰箱。哪种质量最好？

A: 质量都不错。

ش: میں سوچ رہا ہوں کہ کون سے مارکے (مارکہ) کی کوالٹی اچھی ہے؟

ط: آپ یوں پوچھتے ہیں 哪种质量好 کون سے مارکے (مارکہ) کی کوالٹی

اچھی ہے؟

ش: 哪种质量好؟

哪种 的 意义 在 哪 里 ？

哪种 的 意义 在 哪 里 ？

质量 的 意义 在 哪 里 ？

质量 的 意义 在 哪 里 ？

好 的 意义 在 哪 里 ？

好 的 意义 在 哪 里 ？

哪种 质量 好 ？

哪种 质量 好 ？ 哪个 品牌 的 质量 好 ？

哪个 品牌 的 质量 好 ？ 哪个 品牌 的 质量 好 ？

哪个 品牌 的 质量 好 ？

它的 噪音 特别 小 ？

它的 噪音 特别 小 ？

它的 噪音 特别 小 ？

它的 噪音 特别 小 ？

它的 噪音 特别 小 ？

它的 噪音 特别 小 ？

店: ش

更: ط زیادہ۔

更: ش

便宜: ط کے معنی میں سستا۔

便宜: ش

别的店更便宜: ط

别的店更便宜: ش دوسری دکان میں زیادہ سستا ہے۔

三 对话 三 مکالمہ نمبر تین

A: 别的店更便宜。

B: 我们不能再便宜了。1500 元是最低价格。

ش: قیمت طے کئے جانے کے بعد میں یہ پوچھنا چاہتا ہوں: کریڈٹ کارڈ کا

استعمال ہو سکتا ہے یا نہیں؟

ط: آپ اس طرح کہتے ہیں 能用信用卡吗

ش: 能用信用卡吗

ط: 能 能 能۔

ش: 能

ب: 信用卡 کریڈٹ کارڈ۔

ش: 信用卡

ب: 卡 کارڈ۔

ش: 卡

ب: 吗 سوالیہ لفظ۔

ش: 吗

ب: 能用信用卡吗

ش: 能用信用卡吗؟ کیا کریڈٹ کارڈ کا استعمال ہو سکتا ہے؟

四 对话 مکالمہ نمبر چار

A: 能用信用卡吗？

B: 可以。

A: 能送货吗？

B: 请告诉我您的地址和电话。

ش: آفر میں میں یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ فریج کو گھر میں پہنچایا جاسکے گا یا نہیں۔

ب: آپ یوں کہہ سکتے ہیں 能送货吗

ش: 能送货吗

ب: 能 سکتا۔

ش: 能

ط: 送: پہنچانا۔

ش: 送

ط: 货: سامان۔

ش: 货

ط: 吗: سوالیہ لفظ۔

ش: 吗

四 对话 مکالمہ نمبر چار

A: 能用信用卡吗?

B: 可以。

A: 能送货吗?

B: 请告诉我您的地址和电话。

ط: اب سننے آج کے سبق کے تمام جملے۔

完整对话 مکالمہ تمام مکالمے

一 对话 مکالمہ نمبر ایک

A: 欢迎光临。

B: 我想买一个小冰箱。哪种质量最好?

A: 质量都不错。

对话二 مکالمہ نمبر دو

A: 哪种是最新款的?

B: 这个是今年的新款。

A: 它的优点是什么?

B: 它的噪音特别小。

对话三 مکالمہ نمبر تین

A: 别的店更便宜。

B: 我们不能再便宜了。1500 元是最低价格。

对话四 مکالمہ نمبر چار

A: 能用信用卡吗?

B: 可以。

A: 能送货吗?

B: 请告诉我您的地址和电话。

ش: اب ہم نے آپ کو آج کے سبق کے تمام جملے ایک بار پھر
سوالیے میں۔ آپ سب سمجھ گئے؟ اب ہم چین کی ثقافت پر ایک
نظر ڈالیں۔

چین کی ثقافت

ش: مغربی لوگ کھانے پینے کی سائنسی نوعیت یعنی غذائیت پر زیادہ توجہ دیتے

میں۔ اس بنا پر مغربی لوگ ٹماٹر، لکڑی، کھیلا، بند گو بھی، پیاز اور پھول گو بھی سمیت سبزیاں زیادہ کھاتے ہیں اور خاص طور پر کچی سبزیاں کھاتے ہیں کیونکہ پکانے سے سبزیوں میں غذائیت کو نقصان پہنچتا ہے۔

پین میں ایک کماوت ہے کہ لوگ کھانے کو زیادہ اہمیت دیتے ہیں اور کھانے میں ذائقہ پر زیادہ توجہ دی جاتی ہے۔ اس سے مراد یہ ہے کہ پینیا عوام کھانے پکانے میں ذائقہ، رنگ، خوشبو اور شکل پر زیادہ توجہ دیتے ہیں۔ مگر کچھ پینیا کھانے یا سالن پکانے میں وقت زیادہ لگتا ہے یا تیل سے تلے ہوتے ہیں، جس طریقے سے کھانے کی غذائیت میں کمی آ جاتی ہے۔ چنانچہ پین کے جدید پکوان میں ذائقہ اور غذائیت دونوں پر توجہ دی جاتی ہے۔ یہ بھی کہا جاسکتا ہے کہ کھانے پینے کی ثقافت میں ایک اصلاح کی گئی ہے۔

ط: اچھا، آج کا سبق اب ختم ہوتا ہے۔ معمول کے مطابق آپ سے امتحان لیتے ہیں: یہ جملہ پینیا میں کیسے بولا جاتا ہے کون سے مارکے (مارکے) کی کوالٹی اچھی ہے؟

ش: اگر آپ کو معلوم ہے تو جواب خطوط یا ای میل کے ذریعے ہمیں بھیج دیں۔
ہمارا پتہ ہے: